

(QUASIMODO opening credits - English - duration: 60 seconds)
(Ep.#109, TRAPPED)

Ciné-Groupe and Arès Films present

**THE MAGICAL ADVENTURES
OF
QUASIMODO**

*based on Victor Hugo's
Notre-Dame de Paris
Original Idea and Graphic Design
Pascal Pinteau and Jacques Muller*

*Executive Producers
Pierre Métais
Jacques Pettigrew*

*Line Producer
Michel Lemire*

*Supervising Producers
Caroline Maria
Frédéric Paradiso*

*Executive Consultant
David Corbett*

Executive Creative Consultant
Dianne Dixon

Director
Bahram Rohani

TRAPPED
written by
ALAN SWAYZE

(end of QUASIMODO opening credits)

(*QUASIMODO* closing credits - English - duration: 30 seconds)
(Ep.#109, *TRAPPED*)

A CANADA-FRANCE CO-PRODUCTION

Ciné-Groupe

Arès-Films

STORYBOARD DIRECTOR

Tapani Knuutila

STORYBOARD ARTISTS

Bardel Animation

Canuck Creations

James Caswell

Les dessins animés Zoetrope

Jean Charles Finck

Funbag Animation Studios

Thomas Nesbitt

Noa Productions

Paul Rivoche

David Thrasher

ASSISTANT STORYBOARD ARTISTS

René Gratton

Sonny Hong

STORYBOARD SLUGGING

James Hiltz

Les dessins animés Zoetrope

MODEL SHEETS & COLOR DESIGN

Karine Bernier

Isabelle Tiprez

Marjorie Vial

LAYOUT / BACKGROUNDS

*Emmanuel Bellanger
Nicolas Bernière
Olivier Brut
Sophie Castaignede
Marie-Pierre Doucot
Pierre-Yves Fourrier
Bruno Martineau
François Rosso
Eric Stévenot
Prakash Topsy*

POSING

*Sylvain Coupez
Fabrice Cravoisier
Emmanuel Rouffio
Éric Verset*

SHEET DIRECTION

*Canuck Creations
Gilles Dourlens
James Hiltz
Don Stearn*

ANIMATION SUPERVISORS

*Emmanuel Rouffio
Éric Verset*

PRODUCTION CO-ORDINATORS

*Lauranne Bourrachot
Joan Scott*

PRODUCTION ADMINISTRATORS

*Léon G. Arcand
Virginie Paradiso*

VOICE DIRECTOR

Kathleen Fee

VOICE CO-ORDINATOR

Rona Zunenshine

PRINCIPAL VOICES

Sonja Ball

Daniel Brochu

A.J. Henderson

Harry Hill

Eleanor Noble

Terrence Scammell

Vlasta Vrana

RECORDING ENGINEER

Éric Ladouceur

TRACK EDITOR

Sylvain Bourgault

ORIGINAL MUSIC by AIR TANGO

Judy Henderson

Glenn Morley

Marvin Dolgay

MUSIC EDITING

Michèle Ciment

Luc Préfontaine

MUSIC PUBLISHING

Arès Films

Ciné-Groupe

POST-PRODUCTION

<i>PICTURE EDITING</i>	<i>Arès Films</i>
<i>POST-PRODUCTION DIRECTOR</i>	<i>André-Gilles Gagné</i>
<i>POST-PRODUCTION SUPERVISOR</i>	<i>Antonio Virgini</i>
<i>POST-PRODUCTION CO-ORDINATOR</i>	<i>Raymond Pinard</i>
<i>POST-PRODUCTION SOUND</i>	<i>Ciné-Groupe</i>
<i>Sound Design</i>	<i>Sylvain Bourgault</i>
<i>Foley</i>	<i>Serge Godier (Son Bruit Inc.)</i>
<i>Assisted by</i>	<i>Martin Tremblay</i>
<i>Foley Recording</i>	<i>Jérôme Brais</i>
<i>Final Mix</i>	<i>Eric Ladouceur</i>
<i>ON-LINE FACILITIES</i>	<i>AstralTech (Montreal)</i>
<i>FRENCH VERSION</i>	<i>Arès Films</i>

ARÈS FILMS STUDIO MANAGEMENT

Gity Genty
Denis Ostre
Christophe Seguin

FRANCE 3 YOUTH PROGRAM DEPARTMENT

Mireille Chalvon
Bertrand Mosca
Reading Committee - Emma Bernard
Administration - Annick Menthiller

WITH THE FINANCIAL PARTICIPATION OF

TELEFILM CANADA

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
(Programme du crédit d'impôt)

CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE (France)

IN COLLABORATION WITH

*FRANCE 3
TÉLÉ-IMAGES
FAMILY CHANNEL
Canada's Family Network*

*All reproduction and adaptation rights reserved
© 1995 ARÈS FILMS/CINÉ-GROUPE/FRANCE 3 /TÉLÉ-IMAGES*

*ASTRAL PROGRAMMING ENTERPRISES
(animated logo)*

*HEARST ENTERTAINMENT
(animated logo)*

(end of QUASIMODO closing credits)